



C/2024/7013

2.12.2024

Wyrok Trybunału (dziewiąta izba) z dnia 4 października 2024 r. – Komisja Europejska / Republika Francuska

(Sprawa C-268/23) ⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego – Środowisko naturalne – Dyrektywa 91/271/EWG – Oczyszczanie ścieków komunalnych – Artykuł 4 – Obowiązek zapewnienia wtórnego lub równoważnego oczyszczania ścieków komunalnych odprowadzanych do systemów zbierania – Artykuł 5 – Obszary wrażliwe – Artykuł 10 – Obowiązek zapewnienia, aby oczyszczalnie ścieków były projektowane, budowane, eksploatowane i utrzymywane w sposób zapewniający wystarczającą wydajność – Artykuł 15 – Obowiązek monitorowania – Sekcje B i D załącznika I – Kontrola zrzutów z oczyszczalni)

(C/2024/7013)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: E. Sanfrutos Cano, C. Valero, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Francuska (przedstawiciele: początkowo R. Bénard, M. De Lisi i W. Zeramta, następnie R. Bénard i M. De Lisi, pełnomocnicy)

Sentencja

- 1) Nie podejmując niezbędnych środków w celu zapewnienia w odniesieniu do 78 następujących aglomeracji: Romans-sur-Isère, Auchy-les-Mines, Neufchâtel-en-Bray, Hayange, Villefranche-sur-Saône, Fumel, La Grand-Combe, Uzein, La Côte Saint André-Charpillates, Gan, Fontaine-Notre-Dame, Maurs bourg et Saint-Étienne-de-Maurs, Saint-Privat-des-Vieux, Terrasson-Lavilledieu, Arcangues-Bassussarry, Hauteville-Lompnes-Chef-lieu, Larche, Le Bugue, Le Lorrain, Villers-Outréaux, Roquebillière, Nogaro, Maubourguet, Charleval, Albens, Cilaos, Galéria, Châteauneuf-sur-Isère, Fort-de-France, Saint-Gilles-Croix-de-Vie, Cavaillon, Feurs, Chef-du-Pont, Villeparisis, Rambouillet-Gazeran La Guéville, Libourne, Cernay, Tignes-Le Lac, Pontcharra, Sainte-Livrade-sur-Lot, Idron-Ousse-Sendets, Arudy, Veynes, Bians-les-Usiers, Pont-à-Marcq, Ambazac, Bollwiller, Maisons-du-Bois-Lièremont, Saint-Mard, Saint-Esprit, Tignes-Les Brévières, Habère-Poche, Izernore-Chef-lieu, Beaujeu, Trois-Rivières, Saint-Jean-De-Luz-Ciboure Urrugne, Die, Giromagny, Le Robert, Le Touvet, Mauléon-Licharre, Notre-Dame-de-Riez-Chemin de l'étang, Chabris, Pouilly-sous-Charlieu-Bourg, Culoz, Condé-sur-Vire, Senheim, Waldighofen, Masevaux, Maulevrier, Castetnau-Camblong, Saint-Jean-de-Bournay, Abos-Tarsacq, Villié-Morgon, Afa, Connerré, Les Epesses-Puy du Fou i Patrimonio,
 - aby najpóźniej do dnia 31 grudnia 2000 r. w 20 z tych aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców ponad 15 000 zebrane ścieki komunalne były przed odprowadzeniem poddawane wtórnemu oczyszczaniu zgodnemu z art. 4 dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych, zmienionej rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1137/2008 z dnia 22 października 2008 r., z zachowaniem parametrów określonych w sekcji B załącznika I do tej dyrektywy lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu;
 - aby najpóźniej do dnia 31 grudnia 2005 r. w pięciu z tych aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców od 10 000 do 15 000 zebrane ścieki komunalne były przed odprowadzeniem poddane wtórnemu oczyszczaniu zgodnemu z art. 4 zmienionej dyrektywy 91/271, z zachowaniem parametrów określonych w sekcji B załącznika I do tej dyrektywy, ze zmianami, lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu;
 - aby najpóźniej do dnia 31 grudnia 2005 r. w 53 z tych aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców od 2 000 do 10 000 zebrane ścieki komunalne były przed odprowadzeniem poddane wtórnemu oczyszczaniu zgodnemu z art. 4 zmienionej dyrektywy 91/271, z zachowaniem parametrów określonych w sekcji B załącznika I do tej dyrektywy lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu;

⁽¹⁾ Dz.U. C 252 z 17.7.2023.

- aby najpóźniej do dnia 31 grudnia 1998 r. w dziesięciu z tych aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców ponad 10 000, w których ścieki komunalne są odprowadzane do wód przyjmujących określonych jako „obszary wrażliwe” w rozumieniu zmienionej dyrektywy 91/271, przed odprowadzeniem te ścieki komunalne były poddawane bardziej rygorystycznemu oczyszczaniu niż wtórne oczyszczanie lub inne równie skuteczne oczyszczanie, zgodnie z art. 5 tej dyrektywy, ze zmianami, z zachowaniem parametrów określonych w sekcji B załącznika I;
- aby oczyszczalnie ścieków komunalnych tych 78 aglomeracji były projektowane, budowane, eksploatowane i utrzymywane w taki sposób, aby zapewnić wystarczającą wydajność w każdych normalnych warunkach klimatycznych w miejscu, w którym się znajdują, oraz aby ich projekt uwzględniał sezonowe zmiany ładunku zgodnie z art. 10 zmienionej dyrektywy 91/271, oraz
- aby właściwe władze lub właściwe organy monitorowały zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych tych 78 aglomeracji w celu sprawdzenia ich zgodności z wymaganiami sekcji B załącznika I do zmienionej dyrektywy 91/271, zgodnie z procedurami kontrolnymi określonymi w sekcji D załącznika I do niej, jak wymaga tego art. 15 ust. 1 tiret pierwsze tej dyrektywy, ze zmianami,

Republika Francuska uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 4 lub art. 5 zmienionej dyrektywy 91/271 w związku z sekcją B załącznika I do niej, art. 10 tej dyrektywy, ze zmianami, a także art. 15 wspomnianej dyrektywy, ze zmianami, w związku z sekcją B i D załącznika I do niej.

- 2) Republika Francuska zostaje obciążona kosztami postępowania.
-